



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

---

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

## INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

## TECHNICAL COMMITTEE

## Thirtieth Session

Geneva, October 25 and 26, 1993

## REPORT

adopted by the Technical CommitteeOpening of the Session

1. The Technical Committee (hereinafter referred to as "the Committee") held its thirtieth session in Geneva on October 25 and 26, 1993. The list of participants is reproduced in Annex I to this report.
2. The session was opened by Ms. Jutta Rasmussen, Chairman of the Committee, who welcomed the participants.

Adoption of the Agenda

3. The Committee adopted the Agenda as reproduced in document TC/30/1.

Progress Reports on the Work of the Technical Working Parties, Including BMT

Progress Report on the Work of the Technical Working Party on Automation and Computer Programs (TWC)

4. Mr. K. Kristensen (Denmark, Chairman of the TWC) reported that the Technical Working Party on Automation and Computer Programs had held its eleventh session in Cambridge, United Kingdom, from June 2 to 4, 1993. The full report on that session appears in document TWC/11/14 Prov. During the session, the TWC discussed or rediscussed the following items and took the following decisions:

(i) It amended the papers for the Combined Over-Years Analysis for distinctness (COYD) and considered how to ensure better acceptance of this method by the UPOV member States. An updated version is reproduced in document TC/30/4.

(ii) It continued its study of the program for the calculation of Long-Term LSD from past data for tests with few varieties and proposed that the method be applied in cases where the COYD analysis could not be applied because of a too low number of varieties (<20 degrees of freedom), but would also study its use for the calculation of an LSD value after only one year.

(iii) It finalized its discussions on the Combined Over-Years Uniformity (COYU) criterion and confirmed the provisional probability levels; in order to allow smooth transition from the present to the new criterion in those countries that encountered difficulties with such levels, a transitional period of three and subsequent two years was foreseen to enable gradual adaptation. An updated version is reproduced in document TC/30/4.

(iv) It prepared proposals for amendments to the rule for tolerated off-types as stated in the General Introduction to the Test Guidelines for mainly self-fertilized varieties (see document TWC/11/16) in order to give that rule a statistically sounder basis, and would collect comments on those amendments from the other Technical Working Parties.

(v) It continued its discussions on the exchange of information in electronic form and, as a start, prepared a standardized format for the exchange of information from national gazettes.

(vi) It discussed the possibilities for establishing a Central Computerized Data Base and amended the standardized format for the exchange of information from national gazettes to enable at the same time the supply of national data to the planned UPOV data base (see document TWC/11/15); it also studied questions raised by several member States in preparation for an ad hoc meeting scheduled for July 1993.

(vii) It continued updating its list of programs which can be readily assimilated into other plant variety computer systems and prepared a list of Computing Center Electronic Communications.

(viii) It reviewed the documents on statistical methods discussed in the past and was to prepare a revised document to assist newcomers in their understanding of the work and achievements of the TWC.

(ix) It started discussing the question of the application of the multi-variate analysis.

(x) It started discussing the question of the application of statistics to visually assessed characteristics.

(xi) It proposed to the Technical Committee that it recommend to the Council that Mr. Grégoire (France) be elected Chairman of the Working Party for the coming three years.

5. The twelfth session of the TWC would be held in Israel from April 12 to 14, 1994. During that session, the TWC planned to discuss or rediscuss the following items: Long-Term LSD; Combined Over-Years Uniformity (COYU) analysis; sequential analysis; multi-variate analysis; UPOV Central Computerized Data Base; access to international data; programs that can be readily assimilated into other plant variety computer systems of the Offices of member States; review of documents on statistical methods discussed during past sessions; handling of visually assessed characteristics; image analysis. The TWC noted an invitation already received to hold its 1995 session in Poland.

#### Progress Report on the Work of the Technical Working Party for Fruit Crops (TWF)

6. Dr. B. Spellerberg (Germany, Chairman of the TWF) reported that the Technical Working Party for Fruit Crops had held its twenty-fourth session in Wurzen, near Leipzig, Germany, from September 21 to 24, 1993. The full report appears in document TWF/24/9 Prov. During the session, the TWF completed the Test Guidelines for Japanese Pear for submission to the professional organizations for comments.

7. It also (re)discussed working papers on Test Guidelines for Citrus (Revision) and Cherry (Revision). In addition to the discussions on Test Guidelines, the TWF discussed or rediscussed the following other subjects:

(i) It noted the plans for the setting-up of a UPOV Central Computerized Data Base and supported that idea.

(ii) It noted a report on the newly created Working Group on Biochemical and Molecular Techniques and DNA-Profiling in particular (BMT) and requested more involvement in the work of that Working Group and more information on it. In this connection, the Chairman of the TWF and the fruit crop experts of the country in which a BMT session took place at least should be invited to sessions of the BMT.

(iii) It noted the new document (TWC/11/16) on the replacement of paragraph 28 of the General Introduction to the Test Guidelines. It needed more information on the population standard, however, before it could agree to include in all draft Test Guidelines discussed the population standard, the acceptance probability and the number of off-types tolerated with the stated sample size.

(iv) It proposed to the Technical Committee that it recommend to the Council that Mrs. Elise Buitendag (South Africa) be elected Chairman of the Working Party for the coming three years.

8. The twenty-fifth session of the TWF was scheduled to be held in Napier, New Zealand, from September 19 to 24, 1994. During that session, the TWF plans to complete the Test Guidelines for Japanese Pear prior to their submission to the Technical Committee for final adoption. It will also (re)discuss working

papers on Test Guidelines for Citrus (Revision), Cherry (Revision), Apple (Revision), Prunus Rootstocks, European Plum (Revision), Peach (Revision), Strawberry (Revision), Pear Rootstocks, Japanese Apricot and Loquat. The following other items are planned for discussion: color observations; (new) methods, techniques and equipment in the examination of varieties; statistical methods; UPOV Central Computerized Data Base; essentially derived varieties; electronic exchange of data. The Working Party's 1995 session would be held in the United Kingdom. A Subgroup on Apple would meet in Faversham, United Kingdom, from December 13 to 15, 1993.

**Progress Report on the Work of the Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees (TWO)**

9. Mrs. E. Buitendag (South Africa, Chairman of the TWO) reported that the Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees had held its twenty-sixth session in Antibes, France, from October 4 to 8, 1993. The full report appears in document TWO/26/18 Prov. During the session, the TWO completed the Test Guidelines for African Violet (Revision), Weigela, Pyracantha, Gentiana and Nerine prior to their submission to the professional organizations for comments, and also (re)discussed working papers on Test Guidelines for Chrysanthemum (Revision), Limonium, Lavender and Lavendine, Kalanchoe (Revision) and Firelily. In addition to the discussions on Test Guidelines, the TWO discussed or rediscussed the following other subjects:

(i) It noted the plans for the setting-up of a UPOV Central Computerized Data Base and supported that idea, especially as at present the applications and the variety denominations for ornamental varieties outweigh the applications in other areas.

(ii) It noted a report on the newly created Working Group on Biochemical and Molecular Techniques and DNA-Profiling in particular (BMT). The experts requested more involvement in the work of that Working Group and more information on it. In this connection, the Chairman of the TWO at least should be invited to sessions of the BMT, as well as the experts from the country where the session takes place. As the program of the BMT did not include any ornamental species, the TWO would collect its own information on DNA research in its field.

(iii) It noted the new document (TWC/11/16) on the replacement of paragraph 28 of the General Introduction to the Test Guidelines and agreed to further study the population standard, the acceptance probability and the number of off-types tolerated with the stated sample size and in particular how to handle sample sizes below 20.

(iv) It would continue studying the question of homogeneity of varieties within one species which could be propagated vegetatively or by seed on the basis of some selected examples.

(v) It had a long discussion on the measuring of color. The study finally left several questions open. Because efforts were concentrated on other methods--such as image analysis--only a small number of States would continue their research.

(vi) It agreed on the grouping of the RHS Colour Chart into 50 groups, giving each group a color name.

(vii) It would continue its discussions on image analysis on the basis of a summary of research going on in several member States.

(viii) It noted the adoption by the EC of several directives implementing the Council Directive of 1993 concerning the marketing of plant material of ornamental varieties.

(ix) It proposed to the Technical Committee that it recommend to the Council that Mrs. Ulrike Löscher (Germany) be elected Chairman of the Working Party for the coming three years.

10. The twenty-seventh session of the TWO was scheduled to be held in Australia from September 26 to October 1, 1994. During that session, the TWO plans to complete the Test Guidelines for African Violet (Revision), Weigela, Pyracantha, Gentiana and Nerine prior to their submission to the Technical Committee for final adoption. It will also (re)discuss working papers on Test Guidelines for Iris, Kangaroo Paws, Chrysanthemum (Revision), Limonium, Lavender and Lavendine, Kalanchoe (Revision), Rhododendron (Revision), Firelily, Geraltion Wax Flower, Anthurium (Revision), Serruria, Thymus and Cymbidium. Discussion of the following items is also planned: new methods, techniques and equipment in the examination of varieties; single versus combined distinctness characteristics; central computerized data base; uniformity of vegetatively propagated species; color observations; list of species in which varieties are tested; cooperation with breeders in the testing of varieties. The Working Party's 1995 session would be held in The Netherlands.

#### Progress Report on the Work of the Technical Working Party for Vegetables (TWV)

11. Mr. N.P.A. van Marrewijk (The Netherlands, Chairman of the TWV) reported that the Technical Working Party for Vegetables had held its twenty-seventh session in Menstrup Kro, Denmark, from July 6 to 9, 1993. The full report appears in document TWV/27/13 Prov. During the session, the TWV discussed and completed for presentation to the Technical Committee for final adoption draft Test Guidelines for French Bean (Revision), Peas (Revision), Watermelon, Cucumber, Gherkin (Revision), Sweet Pepper, Chick-Pea, Lettuce (Revision) and Evening Primrose. In addition to the discussions on Test Guidelines, the TWV discussed or rediscussed the following other subjects:

(i) It noted the plans for the setting-up of a UPOV Central Computerized Data Base and supported that idea.

(ii) It noted a report on the newly created Working Group on Biochemical and Molecular Techniques and DNA-Profiling in particular (BMT). Being finally the users of the new methods, techniques and equipment in the examination of varieties, the experts asked to be more involved in and informed of the work of that Working Group. In that connection, the Chairman of the TWV, at least, should be invited to sessions of the BMT.

(iii) It had a long discussion on the testing of characteristics of tolerance or resistance and agreed to use more often the term tolerance instead of resistance as most characteristics referred to a response of the plant to a disease which, if controlled by several genes, was a gradual rather than an absent-present situation.

(iv) It noted the new document on the replacement of paragraph 28 of the General Introduction to the Test Guidelines and included in all draft Test Guidelines discussed the population standard, the acceptance probability and the number of off-types tolerated with the indicated sample size.

(v) It proposed to the Technical Committee that it recommend to the Council that Mrs. Elisabeth Kristof (Hungary) be elected Chairman of the Working Party for the coming three years.

12. In November 1992, a TWV Subgroup on Broccoli met in Battipaglia, Italy, to discuss draft Test Guidelines for Broccoli, following an EC meeting on Comparative Trials on Broccoli at the same place. On July 1 and 2, 1993, UPOV experts participated in the EC Comparative Trials on Lettuce in Hanover, Germany. On October 22, 1993--a day after the EC meeting on Comparative Trials on Broccoli (Cavaillon, FR) to which UPOV was invited--a Subgroup Meeting on Broccoli and Cauliflower was held at the same place to advance discussions on the two relative working papers.

13. The twenty-eighth session of the TWV would be held in Edinburgh, United Kingdom, from September 5 to 9, 1994. During that session, the TWV would discuss, for presentation to the professional organizations for comments, working papers on Test Guidelines for Cauliflower (Revision), Broccoli, Spinach (Revision), Onion (Revision), Shallot, Witlof, Large-leaved Chicory, Cucurbita maxima, Cucurbita moschata, Garlic, Beetroot (Revision), Chamomile, Artichoke, Bunching Onion, Ginger and Poppy.

**Progress Report on the Work of the Working Group on Biochemical and Molecular Techniques, and DNA-Profiling in Particular (BMT)**

14. Dr. Thiele-Wittig gave a summary report on the first session of the Working Group on Biochemical and Molecular Techniques, and DNA-profiling in particular, which had met in Geneva, Switzerland, on April 19 and 20, 1993, under the chairmanship of Ms. Jutta Rasmussen (Denmark), Chairman of the Technical Committee. The report was supplemented by Mr. J. Guiard (France) proposed new chairman of that Working Group. Seventeen member States and four observer States as well as experts from ASSINSEL and COMASSO were present. The full report on that first session appears in document BMT/1/4. After having noted the task given to it by the Council following the proposal of the Technical Committee, the BMT approved its agenda, comprising

- (i) a general discussion on BMT
- (ii) DNA-profiling techniques
- (iii) a discussion on the consequences of the introduction of new methods
- (iv) future program.

15. The general discussion was rather short and mainly resulted in a survey of the methods at present under study or used in the individual States. From that survey it resulted that in a rather large number of States, besides electrophoresis methods on proteins or isoenzymes, DNA-profiling techniques were under study for certain species. In the majority of States, these studies took place in university institutes or other public research institutes in collaboration with private firms rather than in the Plant Variety Protection (PVP) Offices.

16. Of the different DNA-profiling techniques, Restriction Fragment Length Polymorphisms (RFLPs) and Random Amplified Polymorphic DNA (RAPD) were the two methods most often mentioned. Some of the advantages and disadvantages of

those methods were discussed and compared. However, it was stated that the main task of the Working Group was not so much to enter into details of the methods themselves but to discuss the consequences of their introduction in connection with the testing of varieties for PVP.

17. With respect to the consequences, there was a discussion on whether certain characteristics or techniques might be very useful for the identification of varieties which had been proven through other means to be separate varieties, but which were of less use in distinctness testing for the granting of PVP. Another subject under discussion was whether distinctness could be established through those methods alone or whether the methods could only be complementary. Some experts tried to make a distinction between methods that could be connected to morphological traits or the expressed part of the genome and those making no distinction between the expressed and non-expressed part of the genome.

18. The discussions finally led to the following program for the BMT:

(i) The Working Group proposed to the Council that it elect Mr. Joël Guiard (FR) as Chairman of the Working Group.

(ii) The next session of the Working Group was scheduled to take place in France, near Paris, from March 21 to 23, 1994.

(iii) Four Working Units on four species were formed which would meet in the afternoon of March 21, 1994, to advance the discussions in the main session. To define the technical basis for further work, one country was selected for each of the four species to collect technical information from the other countries. At the start, information should be limited mainly to two techniques (RFLPs and RAPD) in order to reduce the workload. The species and the countries selected to collect information and prepare a comprehensive document are the following:

Citrus - Australia  
Maize - France  
Soybean - United States  
Tomato - The Netherlands.

(iv) The Office of UPOV would request not only the member States but also the professional organizations to supply the above-mentioned information to the countries in question.

(v) In addition to the technical aspects, discussions during the coming session would have to concentrate on the general principles and the possible use of the techniques. It would have to be discussed whether they could be used for DUS testing and, if so, whether

- in parallel with the traditional characteristics
- supplementarily (extra, additional characteristics)
- as a substitute,

or whether they could be used for identification purposes only. Another aspect would be their possible use for the assessment of essential derivation.

(vi) The Technical Working Parties should be informed of the outcome of the BMT session and the attention of the TWC should especially be drawn to possible ways of integrating the results from the present methods and from those of DNA-profiling.

(vii) The Working Group would seek help from other Committees on the following questions:

(a) What was the meaning of Article 1 of the 1991 Act of the Convention when using the term genotype? Did it limit the possibilities to the expressed part of the genome?

(b) How to handle the difference of "one or more characteristics" for clear distinctness (clear distinctness in one characteristic, hierarchy of characteristics depending on their genetic control)?

#### **Progress Report on the Work of the Technical Working Party for Agricultural Crops (TWA)**

19. Mr. Camlin (United Kingdom, Chairman of the TWA) reported that since the last session of the Technical Committee only three Subgroup meetings (on Maize, Rape Seed and Cereals) had taken place. The twenty-second session of the TWA was scheduled to be held in Christchurch, New Zealand, from November 23 to 27, 1993. The Subgroup on Soya Bean would meet at the same place one day before that session. After the meeting, three days of official visits were planned to take place in (or near) Canberra, Australia. The TWA planned to note and discuss during its next session the reports of the above-mentioned subgroups and to continue work on revised or new Test Guidelines for Wheat (Revision), Barley (Revision), Oats (Revision), Peas (Revision), Maize (Revision), Rape (Revision), Flax (Revision), Fodder Beet and Soya Bean (Revision). Discussions on the following items were also planned: UPOV Central Computerized Data Base; general discussion on the consequences of the introduction of new characteristics in the Test Guidelines; survey on the use of electrophoresis by the UPOV member States; DNA techniques; statistical methods; cooperation with breeders in the testing of varieties. Mr. Camlin further specified that, as there had been no session during which it could have been decided whom to propose as chairman for the coming three years, he had contacted several experts of the TWA. As a result of those enquiries, he would propose Mr. Huib Ghijsen (The Netherlands) to chair the TWA during the coming three years.

#### **Participation of Experts From International Organizations in Sessions of the Technical Committee**

20. The Committee used document TC/29/7 as a basis for the discussions. That document had been prepared for the twenty-ninth session of the Technical Committee and already partly discussed during that session. The Committee was reluctant to open up the meeting to a large number of organizations as that might result in a prolongation of the meeting time. Several experts were also of the opinion that the professional organizations in particular had sufficient opportunities to participate in the work of the Technical Working Parties and that it was therefore not necessary to also invite them to the sessions of the Technical Committee. However, taking into account the importance of cooperation between UPOV and the breeders, as well as other international organizations, and especially in view of the new techniques in breeding and in the testing of varieties, the Committee finally agreed to propose to the Council to invite the following organizations to be represented by observers in sessions of the Technical Committee:

FAO	Food and Agriculture Organization of the United Nations
IBPGR	International Board for Plant Genetic Resources
ISTA	International Seed Testing Association
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
ASSINSEL	International Association of Plant Breeders for the Protection of Plant Varieties
CIOFORA	International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit-Tree Varieties
COMASSO	Association of Plant Breeders of the European Economic Community.

[The Council approved, during its session on October 29, 1993, the above proposal.]

21. The Committee stressed that the fact that organisations were invited to sessions of the Technical Committee should not diminish the participation of technical experts in sessions of the individual Technical Working Parties. The Committee furthermore proposed to the Council that it agree that documents prepared for the Technical Committee should no longer be considered of a restricted nature and, consequently, be made available to any interested expert.

[The Council, during its session on October 29, 1993, noted the above proposal with approval.]

#### Questions Presented by the Technical Working Parties

22. The Committee noted documents TC/30/3 and TC/30/3 Add. containing a collection of the most important items discussed and questions raised and presented to the Committee, either for information or with the request to take the necessary decisions. The Committee paid special attention to the following items:

23. Review of Statistical Documents.- The Technical Working Party on Automation and Computer Programs would prepare an updated document on the work achieved so far. It would contain a simplified explanation of the methods developed, understandable for the layman, together with a detailed description of these methods in order to enable their application without the need for use of a computer program in electronic form.

24. Access to International Data, Programs Which Can Be Readily Assimilated into Other Plant Variety Computer Systems.- The Committee noted documents TWC/11/4 and TWC/11/5 and the fact that these two items would be updated during each session of the TWC.

25. Multivariate Analysis.- The Committee noted the discussions on the question of multivariate analysis on the basis of document TWC/11/7 and would await the outcome of the next session of the TWC.

26. Handling of Visually Assessed Characteristics.- The Committee noted the discussions in the TWC on the basis of document TWC/11/12 on visually observed characteristics and appreciated the fact that the TWC did not restrict itself to measured characteristics only.

27. Combined Over-Years Disinctness (COYD) Analysis.- The Committee noted document TC/30/4 containing the updated version of the COYD analysis. It recommended that the Technical Working Parties encourage a larger application of that criterion and especially the study of its application also to non-cross-fertilized species.

28. Long-Term LSD.- The Committee noted the progress in the preparation of the Long-Term LSD method which should be used in case less than 20 degrees of freedom were available because of the low number of varieties in the test. It asked the TWC to finalize the method and to study whether it could be applied to pairs of varieties.

29. Sequential Analysis.- The Committee noted the starting of discussions on sequential analysis in the TWC and will await the further outcome of these discussions.

30. Combined Over-Years Uniformity (COYU) Analysis.- The Committee noted the new version of the COYU analysis as reproduced in document TC/30/4 and that in that version the levels for the rejection and acceptance of varieties had finally been fixed. It also noted a proposal to introduce a transitional period of three years for countries for which an immediate introduction would entail too big a change in the number of varieties accepted. This would enable those countries, in the first instance, to change from the present levels to the levels of 0.1%, 0.1 and 1% and, after another two years, to reach the levels proposed in the document. The Committee finally approved the document and the levels given in it as well as the possibilities for the transitional period.

31. Testing of Uniformity.- The Committee noted document TWC/11/16 prepared by the TWC to replace document TC/XXV/8. It had a long discussion on the application of that method. Several experts considered it too early to take a final decision on the document. They considered that further discussions might be necessary in the different Technical Working Parties to better understand the method, especially the meaning of population standard, acceptance probability and how to obtain the correct values for these parameters. It also noted that in the Test Guidelines for vegetables presented for adoption the new method had already been introduced and that each of the Test Guidelines contained a special paragraph with the values for the different parameters. As the principle of the application of the new method had already been agreed upon by the adoption of TC/XXV/8 and as that document had been amended, the Committee finally adopted document TWC/11/16 which would replace paragraph 28 of the General Introduction to the Test Guidelines (document TG/1/2) and would from now on be used for the testing of uniformity of vegetatively propagated and truly self-pollinated varieties to obtain the maximum number of off-types tolerated in the test.

32. Uniformity in Varieties With Both Propagation By Seed and Vegetative Propagation.- The Committee noted that the TWV found no difficulty in applying the rule that each variety should be judged depending on the manner of its propagation but that the TWO would need further discussion. The TWO planned to collect information for different species and on the handling of varieties propagated vegetatively or by seed in the different species. Some experts expressed the opinion that the reproduction method had an effect on certain characteristics of the variety. Therefore, if in a seed propagated variety the breeder started vegetative propagation, he might no longer produce the same variety and it would no longer correspond to the description established at the time of granting.

33. Disease Resistance Characteristics.- The Committee noted document TC/30/5, as well as document TC/XX/10 which had been prepared in 1984 as a report by a TWA Subgroup on Diseases. It had lengthy discussions on how to handle the subject and whether it could accept characteristics of tolerance in the Test Guidelines. It considered it too early to take a decision on this question and would need much more information and discussion. This would also cover the question of the asterisk for certain resistance characteristics. Several proposals were made as to how to proceed and how to get more information to enable a decision to be taken. The Committee finally asked the TWA to reconsider its previous conclusion and the TWF, TWO and TWV to collect information on resistance. The different experts should contact breeders and pathologists in order to be better briefed. The Office of UPOV would then prepare a document containing as much information as possible which would enable the Committee to make progress during its next session and to agree on definitions, the exact terms (if possible those used by the breeders and/or users of the varieties), and to decide what was acceptable to be used for distinctness testing and what not.

34. As a consequence of the present situation with respect to the draft Test Guidelines presented for adoption, the Committee did not accept characteristics of tolerance. With respect to the paragraph of the Technical Notes on characteristics on resistance to diseases, it agreed on the following wording:

"When resistance characteristics are used for assessing distinctness, uniformity and stability, records must be taken under conditions of controlled infection with a defined pathotype."

35. Differences in Uniformity of the Same Variety in Different States.- The Committee noted problems, reported by the TWO, of uniformity in vegetatively propagated roses where, especially in cases of mutations, certain parts of the plant (one shoot, one flower or one petal) showed instability in one country while seeming to be stable in another country. The Committee could finally but propose more contacts between experts of member States.

36. Characteristics with complex genetic determination: the case of seed color for turnip rape.- The Committee noted the problem of "non-uniform" seed color in turnip rape which, genetically based on 8 genes, led to seeds which showed about 60-80% yellow color. It will await results of discussions in the TWA before coming back to the problem during its next session.

37. Asterisk Characteristics and Non-Asterisk Characteristics.- The Committee noted the intention of the TWV to increase the number of asterisk characteristics in the Test Guidelines for species in its area of competence. It regretted that usually in bilateral agreements all characteristics were tested when UPOV Test Guidelines were used. This attitude thus made them de facto all routine characteristics and now influenced the decision of the experts whether or not to include a given characteristic in the UPOV Test Guidelines.

38. Color Groups for Naming Purposes.- The Committee noted that the TWO had agreed on 50 color groups reproduced in Annex X in document TWO/26/17, giving a name to each of the 50 groups.

39. Color Measurements.- The Committee noted the studies on the measuring of color and encouraged the experts from France to continue the study with the spectro-colorimeter.

40. Characteristics Combining a State of Absence With Two Degrees of Presence.- The Committee noted that concern had been expressed in the TWF about too frequent use of the possibility given to present a quantitative characteristic in certain cases with the three states: absent(1), weakly expressed(2) and strongly expressed(3). After having discussed the advantages and disadvantages of such an exception vis-à-vis the normal basic rule which would require two characteristics, one with the states absent/present and another with the degrees of presence with the whole 1-9 scale or, if a separation between clear absence and presence cannot be made, one combined characteristic with the whole 1-9 scale and the first state reading "absent or very weak". It noted all the justifications for the use of the exception raised by the TWF and reproduced in paragraphs 17 to 19 of document TWF/24/9 Prov. The Committee insisted that the above-mentioned presentation in three states should remain an exception to be used only in limited cases where this was justified. It improved the three states which in the future should read "absent or very weakly expressed(1), weakly expressed(2) and strongly expressed(3)".

41. Genetically Modified Varieties.- The Committee noted that the first applications for breeders' rights relating to genetically modified varieties had been received. It noted that the first cases concerned varieties of chrysanthemum and potato but that further varieties of rape seed might be deposited, while a variety of tobacco was already being tested (although not for breeders' rights).

42. EC Directives.- The Committee noted that in the implementation of three directives adopted by the EC during the last year (applying to the marketing of young plants of vegetables, and of plant material of ornamental varieties and fruit varieties), in total 11 implementing measures had been adopted and were now published.

43. EC Comparative Trials.- The expert from the Commission of European Communities welcomed the good cooperation between the two Organizations, especially the participation of experts from UPOV in the 1993 EC Comparative Trials for grasses in Denmark, and for vegetables in Germany and in France. He renewed the invitation for participation in the 1994 trials.

#### New Methods, Techniques and Equipment in the Examination of Varieties

##### Discussions on DNA-Profiling

44. The Committee noted the report from the expert from Australia on collaboration in that country with the different research institutes and on a symposium in which six different research groups as well as the potential users of the techniques (such as, apart from breeders, the seed registration office, quarantine office, patent office and plant variety rights office) took part. The main aim was to agree on a joint approach, to avoid the different parties separately developing the different techniques and to come to an appreciation of the methods and the needs of the users.

45. The Chairman appreciated the report and expressed the hope that other countries would make a similar effort. Other experts stressed that it was important to bring experts in the methods and crop experts together at the national level. However, it should not be forgotten that for plant variety protection the objective was to discuss the possible usefulness of the methods for the establishing of distinctness and/or the distance between varieties with respect to the criterion of essential derivation. Another question that remained was how to test uniformity in those characteristics.

46. The Committee referred to the request of the BMT for assistance in the discussions on the question: what was intended in Article 1 of the 1991 Act of the Convention by the term "genotype"? Did it limit the possibilities to the expressed part of the genome? It noted that the subject had legal aspects as well as technical aspects and that, of course, it would have to restrict its discussions to the technical aspects. For this purpose, however, it would need further results from the discussions in the BMT with respect to DNA-profiling. The discussions would therefore have to be continued during the following session of the Committee.

47. The Committee noted the request of the BMT for assistance for the question: How to handle the difference of "one or more characteristics" for clear distinctness (clear distinctness in one characteristic, hierarchy or characteristics depending on their genetic control)?. It referred to the discussions held on this subject during the combined session with the Administrative and Legal Committee (CAJ) in April 1993 and the report on those discussions reproduced in document CAJ/32/10-TC/29/9, paragraphs 15 to 18. It especially noted the last sentence in paragraph 18 of that report where it was proposed that the CAJ and TC should not take decisions but rather assemble facts and arguments on the basis of which national authorities could take decisions that would then be substantiated and uniform within UPOV. It would follow that proposal and ask in particular the BMT to collect information of that type. The other Technical Working Parties were asked to also discuss the matter and report back to the Committee.

48. The Committee noted that document TC/28/4 covered the terms of reference of the BMT. It approved the program of the BMT and will closely follow the discussions in that working group. It agreed that invitations to BMT sessions should be sent to the Committee members, thus automatically including the chairmen of the Technical Working Parties. Each member State would then decide which experts should participate in the BMT session. It should be ensured, however, that both crop experts and experts in the new methods participate.

#### Discussions on Other Methods

49. The Committee stressed, as already mentioned by Mr. Guiard (France), that the aim of the BMT was not to reject methods other than RFLPs and RAPD, but that at the beginning it was necessary to limit the workload and to concentrate on DNA-profiling and methods enabling a genetic interpretation of the results. Other methods on the analysis of DNA polymorphism could eventually be presented during the meeting of the BMT group. The Committee noted the study in the TWO on color measurement and the possibility of studying image analysis and High Performance Liquid Chromatography (HPLC).

#### Test Guidelines

50. The Committee noted document TC/30/2 as well as the changes made by the Editorial Committee to the documents mentioned below and reported on during the session. It finally adopted for publication the Test Guidelines for the following species:

- TG/13/6(proj.) Lettuce (Revision)
- TG/61/5(proj.) Cucumber, Gherkin (Revision)
- TG/142/2(proj.) Watermelon
- TG/143/2(proj.) Chick Pea
- TG/144/2(proj.) Oenothera.

51. It referred the draft Test Guidelines for French Bean (TG/12/6(proj.)) and the draft Test Guidelines for Sweet Pepper, Hot Pepper (TG/76/5(proj.)) back to the Technical Working Party for Vegetables. Because of several open questions and remarks from experts from the TWA, it referred the draft Test Guidelines for Peas (TG/7/7(proj.)) to the Technical Working Party for Agricultural Crops.

52. The Committee also noted the stage of preparation of further Test Guidelines as mentioned in document TC/30/2. Updated lists of the Test Guidelines are reproduced in Annex II to this report.

#### UPOV Central Computerized Data Base

53. The Committee noted the history of the discussions on the establishment of a UPOV Central Computerized Data Base and especially documents TWC/11/15, CAJ/32/2-TC/29/2 and CC/47/2, as well as Circular U 2047. Some selected experts of the TWC had applied the format to a reduced number of data at the national level, exchanged those data and improved the format on the basis of the experience gained. All Technical Working Parties recommended the establishment of such a data base to the Council. It was especially needed in ornamental species. Having noted the above information, the Committee recommended to the Council that it decide to prepare a prototype for such a data base and seek the necessary funds therefor.

#### Cooperation With Breeders in the Testing of Varieties

54. The Committee reconfirmed its support of the draft declaration on the conditions for the examination of a variety based upon trials carried out by or on behalf of the breeder, as laid down in the Annex to document C/27/9 and also reproduced in Annex III to this report. [The Council approved those conditions during its session on October 29, 1993.]

#### Definition and Examination of Hybrid Varieties

55. The Committee would await the outcome of the discussions in the TWA and its Subgroup on Maize before taking a final decision on the definition and examination of hybrid varieties.

#### Essentially Derived Varieties

56. The Committee would await the outcome of the discussions in the BMT and those among the breeders before taking up the question of essentially derived varieties again.

#### New Chairmen

57. The Committee noted the proposals of the different Technical Working Parties for the election of new chairmen. It finally followed those proposals and proposed to the Council that it elect the following chairmen for the different Technical Working Parties for the coming three years:

TWA: Mr. Huib GHIJSEN (The Netherlands)  
TWC: Mr. Sylvain GREGOIRE (France)  
TWF: Mrs. Elise BUITENDAG (South Africa)  
TWO: Mrs. Ulrike LOESCHER (Germany)  
TWV: Mrs. Elisabeth KRISTOF (Hungary)  
BMT: Mr. Joël GUIARD (France).

[The Council elected all proposed chairmen for the Technical Working Parties during its session on October 29, 1993.]

Program for the 1994 Session

58. The Committee noted that three days of meetings were foreseen in the calendar of meetings for the year 1994 and proposed to hold its next session from November 2 to 4, 1994. It agreed to discuss the following items during that session: progress reports and questions presented by the Technical Working Parties, including the BMT; new methods, techniques and equipment in the examination of varieties; UPOV Central Computerized Data Base; cooperation with breeders in the testing of varieties. In addition, the Committee would have to take decisions on the Test Guidelines to be submitted by the Technical Working Parties for final adoption. The Committee asked the Office of UPOV to reflect on a different layout for the Draft Agenda for the coming session in order to try and avoid repetition in the course of the discussions.

59. The present report has been adopted by correspondence.

[Three Annexes follow]

## ANNEX I/ANNEXE I/ANLAGE I

**LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS/TEILNEHMERLISTE**

(dans l'ordre alphabétique des noms français des Etats/  
in the alphabetical order of the names in French of the States/  
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Staaten)

Document établi par le Bureau de l'Union/  
Document prepared by the Office of the Union/  
Vom Verbandsbüro erstelltes Dokument

**I. ETATS MEMBRES/MEMBER STATES/VERBANDSSTAATEN****AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA/SUEDAFRIKA**

David P. KEETCH, Director, Plant and Quality Control, Department of Agriculture, Private Bag X258, Pretoria 0001

Elise BUITENDAG (Mrs.), Principal Plant and Quality Control Officer, Plant and Quality Control, Private Bag X11208, Nelspruit 1200

**ALLEMAGNE/GERMANY/DEUTSCHLAND**

Georg FUCHS, Bundessortenamt, Osterfelddamm 80, Postfach 61 04 40, 30604 Hannover

Burkhard SPELLERBERG, Bundessortenamt, Osterfelddamm 80, Postfach 61 04 40, 30604 Hannover

**AUSTRALIE/AUSTRALIA/AUSTRALIEN**

Henry (Mick) LLOYD, Director, Plant Variety Rights Office, Department of Primary Industries and Energy, P.O. Box 858, Canberra, A.C.T. 2601

**CANADA/KANADA**

Glenn HANSEN, Commissioner for Plant Breeders' Rights, Plant Products Division, Agriculture Canada, K.W. Neatby Building, 960 Carling Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0C6

**DANEMARK/DENMARK/DAENEMARK**

Jutta RASMUSSEN (Ms.), Director, Department of Variety Testing, Teglvaerksvej 10, Tystofte, 4230 Skaelskoer

Kristian KRISTENSEN, Afdeling for Biometri og Informatik, c/o DINA-KVL, Thorvaldsensvej 40, 1871 Frederiksberg C.

ESPAGNE/SPAIN/SPANIEN

Ricardo LOPEZ DE HARO, Director Técnico de Certificación y Registro de Variedades, Instituto Nacional de Semillas y Plantas de Vivero, José Abascal, 56, 28003 Madrid

José M. ELENA, Jefe de Area del Registro de Variedades, Instituto Nacional de Semillas y Plantas de Vivero, José Abascal 56, 28003 Madrid

ETATS-UNIS D'AMERIQUE/UNITED STATES OF AMERICA/VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA

Alan A. ATCHLEY, Plant Variety Examiner, Plant Variety Protection Office, Room 500, Department of Agriculture, NAL Building, 10301 Baltimore Blvd., Beltsville, MD 20705

FINLANDE/FINLAND/FINNLAND

Arto VUORI, Director, Plant Variety Rights Office, Plant Variety Board, Ministry of Agriculture and Forestry, Liisankatu 8, 00170 Helsinki

FRANCE/FRANKREICH

Nicole BUSTIN (Mlle), Secrétaire général, Comité de la protection des obtentions végétales (CPOV), Ministère de l'agriculture, 11, rue Jean Nicot, 75007 Paris

Joël GUIARD, Directeur adjoint, GEVES, La Minière, 78285 Guyancourt Cedex

HONGRIE/HUNGARY/UNGARN

Károly NESZMÉLYI, Director-General, Institute for Agricultural Quality Control, Keleti K. u. 24, P.O. Box 30, 93, 1525 Budapest 114

IRLANDE/IRELAND/IRLAND

John V. CARVILL, Controller, Plant Breeders' Rights, National Variety Testing Centre, Backweston, Leixlip, Co, Kildare

ISRAEL

Shalom BERLAND, Legal Adviser, Registrar of Plant Breeders' Rights, Ministry of Agriculture, Arania St. 8, Hakiria, Tel Aviv 61070

JAPON/JAPAN

Hiroki TANAKA, Deputy Director, Seeds and Seedlings Division, Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo

NORVEGE/NORWAY/NORWEGEN

Nordahl ROALDSØY, Adviser, Ministry of Agriculture, P.b. 8007 Dep., Akersgt. 42, 0030 Oslo 1

Haakon SØNJU, Senior Executive Officer, The National Agricultural Inspection Service, STIL, P.O. Box 3, 1430 As

NOUVELLE-ZELANDE/NEW ZEALAND/NEUSEELAND

Bill WHITMORE, Commissioner of Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office, P.O. Box 24, Lincoln

PAYS-BAS/NETHERLANDS/NIEDERLANDE

Nico VAN MARREWIJK, CPRO-DLO, P.O. Box 16, 6700 AA Wageningen

REPUBLIQUE TCHEQUE/CZECH REPUBLIC/TSCHECHISCHE REPUBLIK

Erik SCHWARZBACH, Director, Plant Variety Testing Branch, UKZUZ (State Institute for Control and Testing in Agriculture), Hroznova 2, 65 606 Brno

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM/VEREINIGTES KOENIGREICH

Aubrey BOULD, Technical Adviser, Plant Varieties and Seeds Division, Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, White House Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF

Michael S. CAMLIN, Department of Agriculture of Northern Ireland, Plant Testing Station, 50 Houston Road, Crossnacreevy, Belfast BT6 9SH

SLOVAQUIE/SLOVAKIA/SLOWAKEI

Roman SUCHÝ, Senior Officer, Ministry of Agriculture, Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava

SUEDE/SWEDEN/SCHWEDEN

Evan WESTERLIND, Head of Office, National Plant Variety Board, Box 1247, 171 24 Solna

SUISSE/SWITZERLAND/SCHWEIZ

Pierre-A. MIAUTON, Chef du Service des semences, Station fédérale de recherches agronomiques, Changins, 1260 Nyon

**II. ETATS OBSERVATEURS/OBSERVER STATES/BEOBSACHTERSTAATEN****ROUMANIE/ROMANIA/RUMAENIEN**

Adriana PARASCHIV (Mrs.), Head, Examination Department, State Office for Inventions and Trademarks, 5, Ion Ghica, Sector 3, Bucharest

**III. ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE/  
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION/  
ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION****COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE (CEE)/  
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY (EEC)/  
EUROPAEISCHE WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT (EWG)**

Marcantonio VALVASSORI, Principal Administrator, European Economic Community, rue de la Loi 200, VI B II.1, Loi 84 1/7, 1049 Brussels, Belgium

**IV. BUREAU/OFFICERS/VORSITZ**

Jutta RASMUSSEN (Miss), Chairman  
Joël GUIARD, Vice-Chairman

**V. BUREAU DE L'UPOV/OFFICE OF UPOV/BUERO DER UPOV**

Barry GREENGRASS, Vice Secretary-General  
André HEITZ, Director-Counsellor  
Max-Heinrich THIELE-WITTIG, Senior Counsellor  
Makoto TABATA, Senior Program Officer

[Annex II follows/L'annexe II suit/Anlage II folgt]

## ANNEX II/ANNEXE II/ANLAGE II

Test Guidelines or Draft Test Guidelines (the latter with the indication "(proj.)" after the document number) Prepared or to be Prepared by the Office of the Union (as per October 27, 1993)

Principes directeurs d'examen ou leurs projets (pour ces derniers, la cote contient "(proj.)" préparés ou à préparer par le Bureau de l'Union (état au 27 octobre 1993)

Prüfungsrichtlinien und Entwürfe für Prüfungsrichtlinien (die letztgenannten mit dem Zusatz "(proj.)" nach der Dokumentnummer), die vom Verbandsbüro ausgearbeitet worden sind oder werden (Stand vom 27. Oktober 1993)

Numerical Order of Test Guidelines<sup>#</sup>/  
Principes directeurs dans l'ordre numérique<sup>#</sup>/  
Numerische Anordnung der Prüfungsrichtlinien<sup>#</sup>

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/01/2	79	General Introduction	Introduction générale	Allgemeine Einführung	
* TG/02/4	80	Maize	Maïs	Mais	Zea mays L.
o TG/02/...?		Maize (revision)	Maïs (révision)	Mais (Revision)	Zea mays L.
* TG/03/8	81	Wheat	Blé	Weizen	Triticum aestivum L.
- TG/03/9(proj.)		Wheat (revision)	Blé (révision)	Weizen (Revision)	Triticum aestivum L. emend. Fiori & Paol.
* TG/04/7	90	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Lolium multiflorum Lam., L. perenne L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/05/4	85	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee	Trifolium pratense L.
* TG/06/4	88	Lucerne	Luzerne	Luzerne	Medicago sativa L., Medicago X varia Martyn
* TG/07/4	81	Peas	Pois	Erbsen	Pisum sativum L. sensu lato
+ TG/07/7(proj.)		Peas (revision)	Pois (révision)	Erbsen (Revision)	Pisum sativum L. sensu lato
* TG/08/4 + Corr.	84 85	Broad Bean, Field Bean	Fève, Féverole	Dicke Bohne, Ackerbohne	Vicia faba L.
* TG/09/4	88	Runner Bean	Haricot d'Espagne	Prunkbohne	Phaseolus coccineus L.

\* Adopted/Adoptés/Angenommen

+ Technical Committee to adopt/Auprès du Comité technique pour adoption/Vom Technischen Ausschuss anzunehmen

- Professional organizations to comment/Pour observations par les organisations professionnelles/Zuleitung an die Berufsverbände zur Stellungnahme

o In preparation or planned/En préparation ou prévus/In Vorbereitung oder geplant

# Reference numbers of Test Guidelines in alphabetical order of their English names are given at the end of this Annex/Les numéros de référence des principes directeurs d'examen en ordre alphabétique des noms français figurent à la fin de la présente annexe/Referenznummern der Prüfungsrichtlinien in alphabetischer Reihenfolge der deutschen Namen sind am Ende dieser Anlage angegeben

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/10/7	88	Euphorbia Fulgens	Euphorbia fulgens	Korallenranke	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch
* TG/11/7	90	Rose (vegetatively propagated varieties)	Rosier (variétés à multiplication végétative)	Rose (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Rosa L.
* TG/12/4	82	French Bean	Haricot	Bohne	Phaseolus vulgaris L.
+ TG/12/6(proj.)		French Bean (revision)	Haricot (révision)	Bohne (Revision)	Phaseolus vulgaris L.
* TG/13/7	93	Lettuce	Laitue	Salat	Lactuca sativa L.
* TG/14/5	86	Apple	Pommier	Apfel	Malus Mill.
o TG/14/...?		Apple (revision)	Pommier (révision)	Apfel (Revision)	Malus Mill.
* TG/15/1 + Corr.	74 77	Pear	Poirier	Birne	Pyrus communis L.
o TG/15/...?		Pear (revision)	Poirier (révision)	Birne (Revision)	Pyrus communis L.
* TG/16/4	85	Rice	Riz	Reis	Oryza sativa L.
* TG/17/3	83	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen	Saintpaulia ionantha H. Wendl.
- TG/17/4(proj.)		African Violet (revision)	Saintpaulia (révision)	Usambaraveilchen (Revision)	Saintpaulia ionantha H. Wendl.
* TG/18/4	86	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia-Elatior- hybrids/hybrides/ Hybriden, Syn.: Begonia X hiemalis Fotsch
* TG/19/7	81	Barley	Orge	Gerste	Hordeum vulgare L. sensu lato
- TG/19/8(proj.)		Barley (revision)	Orge (révision)	Gerste (Revision)	Hordeum vulgare L. sensu lato
* TG/20/7	81	Oats	Avoine	Hafer	Avena sativa L. & Avena nuda L.
- TG/20/8(proj.)		Oats (revision)	Avoine (révision)	Hafer (Revision)	Avena sativa L. & Avena nuda L.
* TG/21/7	81	Poplar	Peuplier	Pappel	Populus L.
* TG/22/6	84	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fragaria L.
o TG/22/...?		Strawberry (revision)	Fraisier (révision)	Erdbeere (Revision)	Fragaria L.
* TG/23/5	86	Potato	Pomme de terre	Kartoffel	Solanum tuberosum L.
* TG/24/5	81	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch
* TG/25/8	90	Carnation (vegetatively propagated vari- eties)	Oeillet (variétés à multi- plication végé- tative)	Nelke (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Dianthus L.
* TG/26/4	79	Chrysanthemum (Perennial)	Chrysanthème (vivace)	Chrysantheme (mehrjährig)	Chrysanthemum spec.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
o TG/26/...?		Chrysanthemum (Perennial) (revision)	Chrysanthème (vivace) (révision)	Chrysantheme (mehrjährig) (Revision)	Chrysanthemum spec.
* TG/27/6	84	Freesia (vegetatively propagated varieties)	Freesia (variétés à multi- plication végétative)	Freesie (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Freesia Eckl. ex Klatt
* TG/28/8	87	Zonal Pelargonium, Ivy-leaved Pelar- gonium (revision)	Pélargonium zonal, Géranium- lierre P. (révision)	Zonalpelargonie, Efeupelargonie (Revision)	Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait., P. peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.
* TG/29/6	87	Alstroemeria	Alstroemère	Inkalilie	Alstroemeria L.
* TG/30/6	90	Bent	Agrostide	Straussgras	Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & Agrostis capillaris L. (Syn A. tenuis Sibth.)
* TG/31/6	84	Cocksfoot	Dactyle	Knaulgras L.	Dactylis glomerata
* TG/32/6	88	Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Vicia sativa L.
* TG/33/6	90	Kentucky Blue- grass, Smooth Stalked Meadow Grass	Pâturin des prés	Wiesenrispe	Poa pratensis L.
* TG/34/6	84	Timothy	Fléole	Lieschgras	Phleum pratense L. & Phleum bertolonii DC.
* TG/35/3	76	Cherry (Sweet, Sour & Duke Cherries, fruit varieties only)	Cerisier (Cerise douce, cerise acide et cerise proprement dite, variétés à fruits seulement)	Kirsche (Sorten von Süß- kirsche, Sauer- kirsche und Weichselkirsche, nur Obstsorten)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
o TG/35/...?		Cherry (revision)	Cerisier (révision)	Kirsche (Revision)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/36/3 + Corr.	77 78	Rape (forage rape included)	Colza (y compris colza fourrager)	Raps (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
o TG/36/...?		Rape (revision) (forage rape included)	Colza (révision) (y compris colza fourrager)	Raps (Revision) (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
* TG/37/7	88	Turnip, Turnip Rape	Navet, Navette	Herbst-, Mairübe, Rübsen	Brassica rapa L. emend. Metzg.
* TG/38/6	85	White Clover	Trèfle blanc	Weissklee	Trifolium repens L.
* TG/39/6	84	Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohr- schwingel	Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.
* TG/40/6	89	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Ribes nigrum L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/41/4	77	European Plum (fruit varieties, rootstocks ex- cluded)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte-greffes)	Pflaume (fruchttragende Sorten, Unterla- gen ausgeschlossen)	Prunus domestica L. & Prunus insititia L.
o TG/41/...?		European Plum (fruit varieties, rootstocks ex- cluded) (revision)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte-greffes) (révision)	Pflaume (fruchttragende Sorten, Unterla- gen ausgeschlossen) (Revision)	Prunus domestica L. & Prunus insititia L.
* TG/42/3	76	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron L.
o TG/42/...?		Rhododendron (revision)	Rhododendron (révision)	Rhododendron (Revision)	Rhododendron L.
* TG/43/6	86	Raspberry	Framboisier	Himbeere	Rubus idaeus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/44/7	92	Tomato	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
* TG/45/3	76	Cauliflower	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu)	Blumenkohl	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
o TG/45/...?		Cauliflower (revision)	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu) (révision)	Blumenkohl (Revision)	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
* TG/46/3	76	Onion	Oignon	Zwiebel	Allium cepa L.
o TG/46/...?		Onion (revision)	Oignon (révision)	Zwiebel (Revision)	Allium cepa L.
* TG/47/5	85	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht	Streptocarpus X hybridus Voss
* TG/48/6	92	Cabbage	Chou pommé	Kopfkohl	Brassica oleracea L. convar. capitata (L.) Alef.
* TG/49/6	90	Carrot	Carotte	Möhre	Daucus carota L.
* TG/50/5	85	Vine	Vigne	Rebe	Vitis L.
* TG/51/6	87	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	Ribes uva-crispa L., R. grossularia L.
* TG/52/5	90	Red and White Currant	Groseillier à grappes	Rote und Weisse Johannisbeere	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W.O.J. Koch (Syn. Ribes rubrum L.), R. niveum Lindl.
* TG/53/3	77	Peach	Pêcher	Pfirsich	Prunus persica (L.) Batsch
o TG/53/...?		Peach (revision)	Pêcher (révision)	Pfirsich (Revision)	Prunus persica (L.) Batsch
* TG/54/6	90	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Brassica oleracea L. convar. oleracea var. gemmifera DC.
* TG/55/3	77	Spinach	Epinard	Spinat	Spinacia oleracea L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
o TG/55/...?		Spinach (revision)	Epinard (révision)	Spinat (Revision)	Spinacia oleracea L.
* TG/56/3	78	Almond	Amandier	Mandel	Prunus amygdalus Batsch
* TG/57/3	80	Flax, Linseed	Lin	Lein	Linum usitatissimum L.
o TG/57/...?		Flax, Linseed (revision)	Lin (révision)	Lein (Revision)	Linum usitatissimum L.
* TG/58/3	78	Rye	Seigle	Roggen	Secale cereale L.
* TG/59/6	91	Lily (vegetatively propagated)	Lis (à multiplication végétative)	Lilie (vegetativ vermehrte)	Lilium L.
* TG/60/3	78	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	Beta vulgaris L. var. esculenta
o TG/60/...?		Beetroot (revision)	Betterave rouge (révision)	Rote Rübe (Revision)	Beta vulgaris L. var. esculenta
* TG/61/6	93	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Cucumis sativus L.
* TG/62/3	78	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber	Rheum rhabarbarum L.
* TG/63/3	80	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	Rhaphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner
* TG/64/3	80	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rhaphanus sativus L. var. radicola Pers.
* TG/65/3	80	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Brassica oleracea L. var. gongylodes L.
* TG/66/3	79	Lupins	Lupins	Lupinen	Lupinus albus, L. angustifolius, L. luteus
* TG/67/4	80	Sheep's Fescue (including Hard Fescue), Red Fescue	Fétuque ovine (y compris Fétuque durette), Fétuque rouge	Schafschwingel (einschliesslich Härtlicher Schwingel), Rot- schwingel	Festuca ovina L. sensu lato & F. rubra L.
* TG/68/3	79	Berberis (vegetatively propagated)	Berberis (à multiplication végétative)	Berberitze (vegetativ vermehrte)	Berberis L.
* TG/69/3	79	Forsythia	Forsythia	Forsythie	Forsythia Vahl
* TG/70/3 + Corr.	79 90	Apricot	Abricotier	Aprikose	Prunus armeniaca L.
o TG/70/...?		Apricot (revision)	Abricotier (révision)	Aprikose (Revision)	Prunus armeniaca L.
* TG/71/3	79	Hazelnut	Noisetier	Haselnuss	Corylus avellana L. & C. maxima Mill.
* TG/72/4	85	Willow (tree varieties only)	Saule (variétés arborescentes seulement)	Weide (nur Sorten von Baumweide)	Salix L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/73/6	88	Blackberry	Ronce fruitière	Brombeere	Rubus subgenus Eubatus Sect. Moriferi & Ursini & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/74/3	80	Celeriac	Céleri-rave	Knollensellerie	Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.
* TG/75/3	80	Cornsalad	Mâche	Feldsalat	Valerianella locusta L. & V. eriocarpa Desv.
* TG/76/3	80	Sweet Pepper	Piment	Paprika	Capsicum annum L.
+ TG/76/5(proj.)		Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika (revision)	Piment (révision)	Paprika (Revision)	Capsicum annum L.
* TG/77/6	89	Gerbera (vegetatively propagated)	Gerbera (à multiplication végétative)	Gerbera (vegetativ vermehrte)	Gerbera Cass.
* TG/78/3	80	Kalanchoe (vegetatively propagated)	Kalanchoë (à multiplication végétative)	Kalanchoe (vegetativ vermehrte)	Kalanchoë blossfeldiana v. Poelln. & its hybrids/ses hybrides/ihre Hybriden
o TG/78/...?		Kalanchoë (vegetatively propagated) (revision)	Kalanchoë (à multiplication végétative) (révision)	Kalanchoë (vegetativ vermehrte) (Revision)	Kalanchoë blossfeldiana v. Poelln. & its hybrids/ses hybrides/ihre Hybriden
* TG/79/3	80	White Cedar	Thuja du Canada	Lebensbaum	Thuja occidentalis L.
* TG/80/3	83	Soya Bean	Soja	Sojabohne	Glycine max (L.) Merrill
o TG/80/...?		Soya Bean (revision)	Soja (révision)	Sojabohne (Revision)	Glycine max (L.) Merrill
* TG/81/3	83	Sunflower	Tournesol	Sonnenblume	Helianthus annuus L. & Helianthus debilis Nutt.
* TG/82/3	82	Celery	Céleri-branche	Bleichsellerie	Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.
* TG/83/3	82	Citrus (varieties of Oranges, Mandarins, Lemons and Grapefruit; excluding rootstock varieties)	Agrumes (variétés d'orange, de mandarinier, de citronnier et de limettier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte-greffes)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grapefruit; Unterlags-sorten ausgeschlossen)	Citrus L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année	English	français	deutsch	Latin
o TG/83/...?		Citrus (varieties of Oranges, Manda- rins, Lemons and Grapefruit; ex- cluding rootstock varieties) (revision)	Agrumes (variétés d'oran- ger, de mandari- nier, de citron- nier et de limet- tier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte- greffes) (révision)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grape- fruit; Unterlags- sorten ausge- schlossen) (Revision)	Citrus L.
* TG/84/3	82	Japanese Plum (fruit varieties only)	Prunier japonais (variétés à fruits seulement)	Ostasiatische Pflaume (nur fruchttragende Sorten)	Prunus salicina Lindl. & other diploid plums/autres pruniers diploïdes/ andere diploïde Pflaumensorten
* TG/85/3	83	Leek	Poireau	Porree	Allium porrum L.
* TG/86/2	83	Anthurium (vegetatively propagated vari- eties)	Anthurium (variétés à multi- plication végé- tative)	Flamingoblume (vegetativ vermehrte Sorten)	Anthurium Schott
o TG/86/...?		Anthurium (vegetatively propagated vari- eties) (revision)	Anthurium (variétés à multi- plication végé- tative) (révision)	Flamingoblume (vegetativ vermehrte Sorten) (Revision)	Anthurium Schott
* TG/87/2	83	Narcissi (includ- ing Daffodils)	Narcisse, Jonquille	Narzisse	Narcissus L.
* TG/88/3	85	Cotton	Cotonnier	Baumwolle	Gossypium L.
* TG/89/3	84	Swede	Chou-navet, Rutabaga	Kohlrübe	Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.
* TG/90/3	84	Curly Kale	Chou frisé	Grünkohl	Brassica oleracea L. var. sabellica L.
* TG/91/3	84	Crown of Thorns	Epine du Christ	Christusdorn	Euphorbia milii Desmoulins & its hybrids/ses hybrides/seine Hybriden)
* TG/92/3	84	Persimmon (fruit varieties only)	Kaki (seulement varié- tés fruitières)	Kaki (nur Obstsorten)	Diospyros kaki L.
* TG/93/3	85	Groundnut	Arachide	Erdnuss	Arachis L.
* TG/94/3	85	Ling, Scotch Heather	Callune	Besenheide	Calluna vulgaris (L.) Hull.
* TG/95/3	85	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia indica L.
o TG/96/1(proj.)		Norway Spruce (vegetatively propagated vari- eties)	Epicéa commun (variétés à multi- plication végé- tative)	Gemeine Fichte (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Picea abies A. Dietr.
* TG/97/3	85	Avocado	Avocatier	Avocado	Persea americana Mill.
* TG/98/3	85	Kiwifruit	Actinidia	Kiwi	Actinidia chinensis Pl.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/99/3	85	Olive (vegetatively propagated fruit varieties)	Olivier (variétés fruitières à multiplication végétative)	Olive (vegetativ vermehrte Sorten zur Fruchterzeugung)	<i>Olea europaea</i> L.
* TG/100/3	85	Quince (fruit varieties and rootstock varieties)	Cognassier (variétés fruitières et variétés porte-greffes)	Quitte (Sorten zur Fruchterzeugung und Unterlagssorten)	<i>Cydonia</i> Mill. sensu stricto
* TG/101/3	87	Christmas Cactus	Cactus de Noël	Weihnachtskaktus	<i>Schlumbergera</i> Lem. including/y compris/einschliesslich <i>Zygocactus</i> K. Schum.
* TG/102/3	86	Impatiens	Impatiente	Impatiens	<i>Impatiens</i> L.
* TG/103/3	86	Juniper	Genévrier	Wacholder	<i>Juniperus</i> L.
* TG/104/4 + Add	87 88	Melon	Melon	Melone	<i>Cucumis melo</i> L.
* TG/105/3	87	Chinese Cabbage	Chou Chinois	Chinakohl	<i>Brassica pekinensis</i> L.
* TG/106/3	87	Leaf Beet	Poirée	Mangold	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>vulgaris</i> L.
* TG/107/3	88	Tuberous Begonia Hybrids	Bégonia tubéreux hybride	Knollenbegonie	<i>Begonia</i> X <i>tuberhybrida</i> Voss
* TG/108/3	88	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	<i>Gladiolus</i> L.
* TG/109/3	87	Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	<i>Pelargonium grandiflorum</i> hort. non Willd.
* TG/110/3	87	Guava (vegetatively propagated varieties)	Goyavier (variétés à multiplication végétative)	Guave (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Psidium guajava</i> L.
* TG/111/3	87	Macadamia (vegetatively propagated varieties)	Macadamia (variétés à multiplication végétative)	Macadamia (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Macadamia integrifolia</i> Maiden et Betche; <i>M. tetraphylla</i> L.A.S. Johnston & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/112/3	87	Mango (vegetatively propagated varieties)	Manguier (variétés à multiplication végétative)	Mango (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Mangifera indica</i> L.
* TG/113/2	87	Easter Cactus	Cactus jonc	Osterkaktus	<i>Rhipsalidopsis</i> Britt. et Rose, including/y compris/einschliesslich <i>Epiphyllopsis</i> Berger
* TG/114/3	88	Exacum	Exacum	Exacum	<i>Exacum</i> L.
* TG/115/3	88	Tulip	Tulipe	Tulpe	<i>Tulipa</i> L.
* TG/116/3	88	Black Salsify, Scorzonera	Salsifis noir, Scorsonère	Schwarzwurzel	<i>Scorzonera hispanica</i> L.
* TG/117/3	88	Egg Plant	Aubergine	Aubergine, Eierfrucht	<i>Solanum melongena</i> L.

TC/30/6  
Annex II/Annexe II/Anlage II  
page 9, Seite 9

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/118/3	88	Endive	Chicorée	Endivie	Cichorium endivia L.
* TG/119/3	88	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis, Zucchini	Cucurbita pepo L.
* TG/120/3	88	Durum Wheat	Blé dur	Hartweizen	Triticum durum Desf.
* TG/121/3	89	Triticale	Triticale	Triticale	X Triticosecale Witt.
* TG/122/3	89	Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	Sorghum bicolor L.
* TG/123/3	89	Banana	Bananier	Banane	Musa acuminata Colla
* TG/124/3	89	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	Castanea sativa Mill.
* TG/125/3	89	Walnut	Noyer	Walnuss	Juglans regia L.
* TG/126/4	90	Lachenalia (vegetatively propagated varieties)	Lachenalia (variétés à multiplication végétative)	Lachenalia (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Lachenalia Jacq. f. ex Murray
* TG/127/3	90	Leucadendron (vegetatively propagated varieties)	Leucadendron (variétés à multiplication végétative)	Leucadendron (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Leucadendron R. Br.
* TG/128/3	90	Leucospermum (vegetatively propagated varieties)	Leucospermum (variétés à multiplication végétative)	Leucospermum (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Leucospermum R. Br.
* TG/129/3	89	Protea (vegetatively propagated varieties)	Protea (variétés à multiplication végétative)	Protea (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Protea L.
* TG/130/3	90	Asparagus	Asperge	Spargel	Asparagus officinalis L.
* TG/131/3	90	Chincherinchee	Ornithogale	Milchstern	Ornithogalum L.
* TG/132/4	92	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia Schott
* TG/133/3	91	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hydrangea L.
* TG/134/3	90	Safflower	Carthame	Saflor	Carthamus tinctorius L.
* TG/135/3	90	Spathiphyllum (vegetatively propagated varieties)	Spathiphyllum (variétés à multiplication végétative)	Spathiphyllum (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Spathiphyllum Schott
* TG/136/4	91	Parsley	Persil	Petersilie	Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill
* TG/137/3	91	Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Vaccinium corymbosum L., Vaccinium myrtillus L.
* TG/138/3	91	Jostaberry	Cassellier	Jostabeere	Ribes nidigrolaria R. & D. Bauer
* TG/139/3	91	Lingonberry	Airelle rouge	Preiselbeere	Vaccinium vitis- idaea L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/140/3	91	Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Rhododendron simsii Planch.
* TG/141/3	92	Aster	Aster	Aster	Aster L.
* TG/142/3	93	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai
* TG/143/3	93	Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Cicer arietinum L.
* TG/144/3	93	Evening Primrose	Oenothère, Onagre	Nachtkerze	Oenothera L.
+ TG/145/1(proj.)		Gentian	Gentiane	Enzian	Gentiana L.
+ TG/146/1(proj.)		Nerine	Nerine	Nerine	Nerine Herb.
+ TG/147/1(proj.)		Pyracantha, Fire- thorn	Pyracantha, Buisson ardent	Feuerdorn	Pyracantha M.J. Roem.
+ TG/148/1(proj.)		Weigela	Weigela	Weigelia	Weigela Thunb.
+ TG/149/1(proj.)		Japanese Pear	Poirier japonais	Japanische Birne	Pyrus serotina Rehd. var. culta
- TG/150/1(proj.)		Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelrübe	Beta vulgaris L.
o		Artichoke, Cardoon	Artichaut, Cardon	Artischoke, Kardon	Cynara L.
o		Broccoli	Brocoli	Brokkoli	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch.
o		Bunching Onion, Welsh Onion	Ciboule	Winterzwiebel	Allium fistulosum L.
o		Chamomile	Anthémis	Hundskamille	Anthemis L.
o		Chives, Asatsuki	Civette, Ciboulette	Schnittlauch	Allium schoenoprasum L.
o		Chokeberry	Aronia	Apfelbeere	Aronia melanocarpa (Michx) Elliot
o		Cucurbita moschata	Cucurbita moschata	Moschuskürbis, Bisamkürbis	Cucurbita moschata (Duch.) Duch. ex. Poir
o		Cymbidium	Cymbidium	Cymbidie	Cymbidium Sw.
o		Dill	Aneth	Dill	Anethum graveolens L.
o		Firelily, Ifafa Lily	Cyrtanthus	Cyrtanthus	Cyrtanthus L.
o		Garlic	Ail	Knoblauch	Allium sativum L.
o		Geraltion Wax Flower	Chamelaucium	Chamelaucium	Chamelaucium Desf.
o		Iris (bulbous)	Iris (bulbeux)	Iris (zwiebel- bildende)	Iris L.
o		Japanese Apricot	Abricot japonais	Japanische Aprikose	Prunus mume Sieb et Zucc.

TC/30/6  
Annex II/Annexe II/Anlage II  
page 11, Seite 11

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année	English	français	deutsch	Latin
o		Kangaroo Paws	Anigozanthos	Känguruhblume	Anigozanthos Labill.
o		Lavender	Lavande vraie	Echter Lavendel	Lavandula angustifolia Mill.
o		Lavender	Lavandins	Lavendel	Lavandula x burnatii Briq.
o		Loquat	Neflier du Japon	Japanische Mispel, Loquat	Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.
o		Pear Rootstocks	Porte-greffes du Poirier	Birnen-Unterlagen	Pyrus L.
o		Pistache	Pistachier	Echte Pistazie	Pistacia vera L.
o		Prunus Rootstocks	Porte-greffes du Prunus	Prunus-Unterlagen	Prunus L.
o		Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Cucurbita maxima Duch.
o		Sea Lavender, Statice	Limonium, Statice	Widerstoss, Meerlavendel	Limonium Mill. (Syn. Statice)
o		Serruria	Serruria	Serruria	Serruria spec.
o		Shallot	Echalote	Schalotte	Allium ascalonicum L.
o		Thyme	Thym	Thymian	Thymus L.
o		Witlof, Chicory	Chicorée	Zichorie	Cichorium intybus L.

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR ENGLISH NAMES

African Violet .....	TG/17	General Introduction	TG/01	Radish .....	TG/64
Almond .....	TG/56	Gentian .....	TG/145	Rape .....	TG/36
Alstroemeria .....	TG/29	Geraltton Wax Flower	-	Raspberry .....	TG/43
Anthurium .....	TG/86	Gerbera .....	TG/77	Red cabbage .....	TG/48
Apple .....	TG/14	Gherkin .....	TG/61	Red Clover .....	TG/05
Apricot .....	TG/70	Gladiolus .....	TG/108	Red Currant .....	TG/52
Artichoke .....	-	Gooseberry .....	TG/51	Red Fescue .....	TG/67
Asatsuki .....	-	Grapefruit .....	TG/83	Regal Pelargonium...	TG/109
Asparagus .....	TG/130	Groundnut .....	TG/93	Rhododendron .....	TG/42
Aster .....	TG/141	Guava .....	TG/110	Rhubarb .....	TG/62
Avocado .....	TG/97	Hard Fescue .....	TG/67	Rice .....	TG/16
Banana .....	TG/123	Hazelnut .....	TG/71	Rose .....	TG/11
Barley .....	TG/19	Hot Pepper .....	TG/76	Runner Bean .....	TG/09
Beetroot .....	TG/60	Hydrangea .....	TG/133	Rye .....	TG/58
Bent .....	TG/30	Ifafa Lily .....	-	Ryegrass .....	TG/04
Berberis .....	TG/68	Impatiens .....	TG/102	Safflower .....	TG/134
Black Currant .....	TG/40	Iris .....	-	Savoy cabbage .....	TG/48
Black Radish .....	TG/63	Ivy-leaved		Scorzonera .....	TG/116
Black Salsify .....	TG/116	Pelargonium .....	TG/28	Scotch Heather .....	TG/94
Blackberry .....	TG/73	Japanese Apricot ...	-	Sea Lavender .....	-
Blueberry .....	TG/137	Japanese Pear .....	TG/149	Serruria .....	-
Broad Bean .....	TG/08	Japanese Plum .....	TG/84	Shallot .....	-
Broccoli .....	-	Jostaberry .....	TG/138	Sheep's Fescue .....	TG/67
Brussels Sprouts ...	TG/54	Juniper .....	TG/103	Sorghum .....	TG/122
Bunching Onion .....	-	Kalanchoe .....	TG/78	Soya Bean .....	TG/80
Cabbage .....	TG/48	Kangaroo Paws .....	-	Spathiphyllum .....	TG/135
Cardoon .....	-	Kentucky Bluegrass .	TG/33	Spinach .....	TG/55
Carnation .....	TG/25	Kiwifruit .....	TG/98	Squash .....	TG/119
Carrot .....	TG/49	Kohlrabi .....	TG/65	Statice .....	-
Cauliflower .....	TG/45	Lachenalia .....	TG/126	Strawberry .....	TG/22
Celeriac .....	TG/74	Lagerstroemia .....	TG/95	Streptocarpus .....	TG/47
Celery .....	TG/82	Lavender .....	-	Sunflower .....	TG/81
Chamomile .....	-	Leaf Beet .....	TG/106	Swede .....	TG/89
Cherry .....	TG/35	Leek .....	TG/85	Sweet Pepper .....	TG/76
Chestnut .....	TG/124	Lemons .....	TG/83	Tall Fescue .....	TG/39
Chick-Pea .....	TG/143	Lettuce .....	TG/13	Thyme .....	-
Chicory .....	-	Leucadendron .....	TG/127	Timothy .....	TG/34
Chinese Cabbage ...	TG/105	Leucospermum .....	TG/128	Tomato .....	TG/44
Chincherinchee .....	TG/131	Lily .....	TG/59	Triticale .....	TG/121
Chives .....	-	Ling .....	TG/94	Tuberous Begonia ...	TG/107
Chokeberry .....	-	Lingonberry .....	TG/139	Hybrids .....	-
Christmas Cactus ...	TG/101	Linseed .....	TG/57	Tulip .....	TG/115
Chrysanthemum .....	TG/26	Loquat .....	-	Turnip .....	TG/37
Citrus .....	TG/83	Lucerne .....	TG/06	Turnip Rape .....	TG/37
Cocksfoot .....	TG/31	Lupins .....	TG/66	Vegetable Marrow ...	TG/119
Common Vetch .....	TG/32	Macadamia .....	TG/111	Vine .....	TG/50
Cornsalad .....	TG/75	Maize .....	TG/02	Walnut .....	TG/125
Cotton .....	TG/88	Mandarins .....	TG/83	Watermelon .....	TG/142
Crown of Thorns ...	TG/91	Mango .....	TG/112	Weigela .....	TG/148
Cucumber .....	TG/61	Meadow Fescue .....	TG/39	Welsh Onion .....	-
Cucurbita maxima ...	-	Melon .....	TG/104	Wheat .....	TG/03
Cucurbita moschata .	-	Narcissi .....	TG/87	White cabbage .....	TG/48
Curly Kale .....	TG/90	Nerine .....	TG/146	White Cedar .....	TG/79
Cymbidium .....	-	Norway Spruce .....	TG/96	White Clover .....	TG/38
Daffodils .....	TG/87	Oats .....	TG/20	White Currant .....	TG/52
Dieffenbachia .....	TG/132	Olive .....	TG/99	Willow .....	TG/72
Dill .....	-	Onion .....	TG/46	Witlof .....	-
Durum Wheat .....	TG/120	Oranges .....	TG/83	Zonal Pelargonium ..	TG/28
Easter Cactus .....	TG/113	Paprika .....	TG/76		
Egg Plant .....	TG/117	Parsley .....	TG/136		
Elatior Begonia ....	TG/18	Peach .....	TG/53		
Endive .....	TG/118	Pear .....	TG/15		
Euphorbia Fulgens ..	TG/10	Pear Rootstocks ....	-		
European Plum .....	TG/41	Peas .....	TG/07		
Evening Primrose ...	TG/144	Persimmon .....	TG/92		
Exacum .....	TG/114	Pistache .....	-		
Field Bean .....	TG/08	Poinsettia .....	TG/24		
Firelily .....	-	Poplar .....	TG/21		
Firethorn .....	TG/147	Pot Azalea .....	TG/140		
Flax .....	TG/57	Potato .....	TG/23		
Fodder Beet .....	-	Protea .....	TG/129		
Forsythia .....	TG/69	Prunus rootstocks ..	-		
Freesia .....	TG/27	Pumpkin .....	-		
French Bean .....	TG/12	Pyracantha .....	TG/147		
Garlic .....	-	Quince .....	TG/100		

TC/30/6  
Annex II/Annexe II/Anlage II  
page 13, Seite 13

NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS FRANCAIS

Abricotier .....	TG/70	Echalote .....	-	Pêcher .....	TG/53
Abricotier japonais	-	Epicéa commun .....	TG/96	Pélargonium des	
Actinidia .....	TG/98	Epinard .....	TG/55	fleuristes .....	TG/109
Agrostide .....	TG/30	Epine du Christ ....	TG/91	Pélargonium zonal ..	TG/28
Agrumide .....	TG/83	Euphorbia fulgens ..	TG/10	Persil .....	TG/136
Ail .....	-	Exacum .....	TG/114	Peuplier .....	TG/21
Airelle rouge .....	TG/139	Fétuque des prés ...	TG/39	Piment .....	TG/76
Alstroèmère .....	TG/29	Fétuque durette ....	TG/67	Pistachier .....	-
Amandier .....	TG/56	Fétuque élevée ....	TG/39	Poinsettia .....	TG/24
Aneth .....	-	Fétuque ovine .....	TG/67	Poireau .....	TG/85
Anigozanthos .....	-	Fétuque rouge .....	TG/67	Poirée .....	TG/106
Anthémis .....	-	Fève .....	TG/08	Poirier .....	TG/15
Anthurium .....	TG/86	Féverole .....	TG/08	Poirier japonais ...	TG/149
Arachide .....	TG/93	Fléole .....	TG/34	Pois .....	TG/07
Aronia .....	-	Forsythia .....	TG/69	Pois chiche .....	TG/143
Artichaut .....	-	Fraisier .....	TG/22	Pomélo .....	TG/83
Asperge .....	TG/130	Framboisier .....	TG/43	Pomme de terre ....	TG/23
Aster .....	TG/141	Freesia .....	TG/27	Pommier .....	TG/14
Aubergine .....	TG/117	Genévrier .....	TG/103	Porte-greffes de	
Avocatier .....	TG/97	Gentiane .....	TG/145	Prunus .....	-
Avoine .....	TG/20	Géranium-lierre ....	TG/28	Porte-greffes du	
Azalée en pot .....	TG/140	Gerbera .....	TG/77	Poirier .....	-
Bananier .....	TG/123	Glaïeul .....	TG/108	Potiron .....	-
Bégonia elatior ....	TG/18	Goyavier .....	TG/110	Protea .....	TG/129
Bégonia tubéreux		Groseillier à		Prunier européen ...	TG/41
hybride .....	TG/107	grappes .....	TG/52	Prunier japonais ...	TG/84
Berberis .....	TG/68	Groseillier à		Pyracantha .....	TG/147
Betterave rouge ....	TG/60	maquereau .....	TG/51	Radis d'été, d'au-	
Betterave fourragère	-	Haricot .....	TG/12	tomne et d'hiver..	TG/63
Blé .....	TG/03	Haricot d'Espagne ..	TG/09	Radis de tous les	
Blé dur .....	TG/120	Hortensia .....	TG/133	mois .....	TG/64
Brocoli .....	-	Impatiente .....	TG/102	Ray-grass .....	TG/04
Buisson ardent .....	TG/147	Introduction		Rhododendron .....	TG/42
Cactus de Noël .....	TG/101	générale .....	TG/01	Rhubarbe .....	TG/62
Cactus jonc .....	TG/113	Iris .....	-	Riz .....	TG/16
Callune .....	TG/94	Jonquille .....	TG/87	Ronce fruitière ....	TG/73
Cardon .....	-	Kaki .....	TG/92	Rosier .....	TG/11
Carotte .....	TG/49	Kalanchoë .....	TG/78	Rutabaga .....	TG/89
Carthame .....	TG/134	Lachenalia .....	TG/126	Saintpaulia .....	TG/17
Caseillier .....	TG/138	Lagerstroemia .....	TG/95	Salsifis noir .....	TG/116
Cassis .....	TG/40	Laitue .....	TG/13	Saule .....	TG/72
Céleri-branche .....	TG/82	Lavande vraie .....	-	Scorsonère .....	TG/116
Céleri-rave .....	TG/74	Lavandins .....	-	Seigle .....	TG/58
Cerisier .....	TG/35	Leucadendron .....	TG/127	Serruria .....	-
Chamelaucium .....	-	Leucospermum .....	TG/128	Soja .....	TG/80
Châtaignier .....	TG/124	Limettier .....	TG/83	Sorgho .....	TG/122
Chicorée .....	TG/118	Lin .....	TG/57	Spathiphyllum .....	TG/135
Chicorée .....	-	Limonium .....	-	Stactice .....	-
Chou cabus .....	TG/48	Lis .....	TG/59	Streptocarpus .....	TG/47
Chou Chinois .....	TG/105	Lupins .....	TG/66	Thuya du Canada ....	TG/79
Chou de Bruxelles ..	TG/54	Luzerne .....	TG/06	Thym .....	-
Chou de Milan .....	TG/48	Macadamia .....	TG/111	Tomate .....	TG/44
Chou-fleur .....	TG/45	Mâche .....	TG/75	Tournesol .....	TG/81
Chou frisé .....	TG/90	Maïs .....	TG/02	Trèfle blanc .....	TG/38
Chou-navet .....	TG/89	Mandarinier .....	TG/83	Trèfle violet .....	TG/05
Chou pommé .....	TG/48	Manguier .....	TG/112	Triticale .....	TG/121
Chou-rave .....	TG/65	Melon .....	TG/104	Tulipe .....	TG/115
Chou rouge .....	TG/48	Myrtille .....	TG/137	Vesce commune .....	TG/32
Chrysanthème .....	TG/26	Narcisse .....	TG/87	Vigne .....	TG/50
Ciboule .....	-	Navet .....	TG/37	Weigela .....	TG/148
Ciboulette .....	-	Navette .....	TG/37		
Citronnier .....	TG/83	Neflier du Japon ...	-		
Civette .....	-	Nerine .....	TG/146		
Cognassier .....	TG/100	Noisetier .....	TG/71		
Colza .....	TG/36	Noyer .....	TG/125		
Concombre .....	TG/61	Oeillet .....	TG/25		
Cornichon .....	TG/61	Oenothère .....	TG/144		
Cotonnier .....	TG/88	Oignon .....	TG/46		
Courgette .....	TG/119	Olivier .....	TG/99		
Cucurbita maxima ...	-	Onagre .....	-		
Cucurbita moschata .	-	Oranger .....	TG/83		
Cymbidium .....	-	Orge .....	TG/19		
Cyrtanthus .....	-	Ornithogale .....	TG/131		
Dactyle .....	TG/31	Pastèque .....	TG/142		
Dieffenbachia .....	TG/132	Pâturin des prés ...	TG/33		

## REFERENZNUMMERN DER PRUEFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER DEUTSCHEN NAMEN

Ackerbohne .....	TG/08	Känguruhblume .....	-	Rote Johannisbeere .	TG/52
Allgemeine		Kardon .....	-	Rote Rübe .....	TG/60
Einführung .....	TG/01	Kartoffel .....	TG/23	Rotklee .....	TG/05
Apfel .....	TG/14	Kastanie .....	TG/124	Rotkohl .....	TG/48
Apfelbeere .....	-	Kichererbse .....	TG/143	Rotschwengel .....	TG/67
Aprikose .....	TG/70	Kirsche .....	TG/35	Rübsen .....	TG/37
Artischoke .....	-	Kiwi .....	TG/98	Runkelrübe .....	-
Aster .....	TG/141	Knaulgras .....	TG/31	Saatwicke .....	TG/32
Aubergine .....	TG/117	Knoblauch .....	-	Saflor .....	TG/134
Avocado .....	TG/97	Knollenbegonie .....	TG/107	Salat .....	TG/13
Banane .....	TG/123	Knollensellerie .....	TG/74	Schafschwengel .....	TG/67
Baumwolle .....	TG/88	Kohlrabi .....	TG/65	Schalotte .....	-
Berberitze .....	TG/68	Kohlrübe .....	TG/89	Schnittlauch .....	-
Besenheide .....	TG/94	Kopfkohl .....	TG/48	Schwarze	
Birne .....	TG/15	Korallenranke .....	TG/10	Johannisbeere ....	TG/40
Birnen-Unterlagen ..	-	Kulturheidelbeere ..	TG/137	Schwarzwurzel .....	TG/116
Bisamkürbis .....	-	Lachenalia .....	TG/126	Serruria .....	-
Bleichsellerie .....	TG/82	Lagerstroemia .....	TG/95	Sojabohne .....	TG/80
Blumenkohl .....	TG/45	Lavendel .....	-	Sonnenblume .....	TG/81
Bohne .....	TG/12	Lebensbaum .....	TG/79	Spargel .....	TG/130
Brokkoli .....	-	Lein .....	TG/57	Spathiphyllum .....	TG/135
Brombeere .....	TG/73	Leucadendron .....	TG/127	Spinat .....	TG/55
Chamaelaucium .....	-	Leucospermum .....	TG/128	Stachelbeere .....	TG/51
Chinakohl .....	TG/105	Lieschgras .....	TG/34	Straussgras .....	TG/30
Christusdorn .....	TG/91	Lilie .....	TG/59	Thymian .....	-
Chrysantheme .....	TG/26	Loquat .....	-	Tomate .....	TG/44
Cymbidie .....	-	Lupinen .....	TG/66	Topfazalee .....	TG/140
Cyrtanthus .....	-	Luzerne .....	TG/06	Triticale .....	TG/121
Dicke Bohne .....	TG/08	Macadamia .....	TG/111	Tulpe .....	TG/115
Dieffenbachia .....	TG/132	Mairübe .....	TG/37	Usambaraveilchen ...	TG/17
Dill .....	-	Mais .....	TG/02	Wacholder .....	TG/103
Drehfrucht .....	TG/47	Mandarine .....	TG/83	Walnuss .....	TG/125
Echte Pistazie .....	-	Mandel .....	TG/56	Wassermelone .....	TG/142
Echter Lavendel .....	-	Mango .....	TG/112	Weide .....	TG/72
Edelpelargonie .....	TG/109	Mangold .....	TG/106	Weidelgras .....	TG/04
Efeupelargonie .....	TG/28	Meerlavendel .....	-	Weigelie .....	TG/148
Eierfrucht .....	TG/117	Melone .....	TG/104	Weihnachtskaktus ...	TG/101
Elatior-Begonie .....	TG/18	Milchstern .....	TG/131	Weisse Johannisbeere	TG/52
Endivie .....	TG/118	Möhre .....	TG/49	Weissklee .....	TG/38
Enzian .....	TG/145	Möhrenhirse .....	TG/122	Weisskohl .....	TG/48
Erbsen .....	TG/07	Moschuskürbis .....	-	Weizen .....	TG/03
Erdbeere .....	TG/22	Nachtkerze .....	TG/144	Widerstoss .....	-
Erdnuss .....	TG/93	Narzisse .....	TG/87	Wiesenrispe .....	TG/33
Exacum .....	TG/114	Nelke .....	TG/25	Wiesenschwengel ....	TG/39
Feldsalat .....	TG/75	Nerine .....	TG/146	Winterzwiebel .....	-
Feuerdorn .....	TG/147	Olive .....	TG/99	Wirsing .....	TG/48
Flamingoblume .....	TG/86	Orange .....	TG/83	Zichorie .....	-
Forsythie .....	TG/69	Ostasiatische Pflaum	TG/84	Zitrone .....	TG/83
Freese .....	TG/27	Osterkaktus .....	TG/113	Zitrus .....	TG/83
Gartenkürbis .....	TG/119	Pappel .....	TG/21	Zonalpelargonie ....	TG/28
Gemeine Fichte .....	TG/96	Paprika .....	TG/76	Zucchini .....	TG/119
Gerbera .....	TG/77	Pistazie, echte .....	-	Zwiebel .....	TG/46
Gerste .....	TG/19	Petersilie .....	TG/136		
Gladiole .....	TG/108	Pfirsich .....	TG/53		
Grapefruit .....	TG/83	Pflaume .....	TG/41		
Grünkohl .....	TG/90	Poinsettie .....	TG/24		
Guave .....	TG/110	Porree .....	TG/85		
Gurken .....	TG/61	Preiselbeere .....	TG/139		
Hafer .....	TG/20	Protea .....	TG/129		
Härtlicher Schwengel	TG/67	Prunkbohne .....	TG/09		
Hartweizen .....	TG/120	Prunus-Unterlagen ..	-		
Haselnuss .....	TG/71	Quitte .....	TG/100		
Herbstrübe .....	TG/37	Radieschen .....	TG/64		
Himbeere .....	TG/43	Raps .....	TG/36		
Hortensie .....	TG/133	Rebe .....	TG/50		
Hundskamille .....	-	Reis .....	TG/16		
Impatiens .....	TG/102	Rettich .....	TG/63		
Inkalilie .....	TG/29	Rhabarber .....	TG/62		
Iris .....	-	Rhododendron .....	TG/42		
Japanische Aprikose		Ribes indigrolaria ..	-		
Japanische Birne ...	TG/149	Riesenkürbis .....	-		
Japanische Mispel ..	-	Roggen .....	TG/58		
Jostabeere .....	TG/138	Rohrschwengel .....	TG/39		
Kaki .....	TG/92	Rose .....	TG/11		
Kalanchoe .....	TG/78	Rosenkohl .....	TG/54		

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR LATIN NAMES  
NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS LATINS  
REFERENZNUMMERN DER PRUEFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER LATINISCHEN NAMEN

Actinidia chinensis Pl. ....	TG/98	Cymbidium Sw. ....	-	Petroselinum crispum (Mill.)	
Agrostis canina L. ....	TG/30	Cynara L. ....	-	Nym. ex- A.W. Hill	TG/136
Agrostis gigantea Roth	TG/30	Cyrtanthus L. ....	-	Phaseolus coccineus L.	TG/09
Agrostis stolonifera L. ....	TG/30	Dactylis glomerata L. ....	TG/31	Phaseolus vulgaris L.	TG/12
Agrostis tenuis Sibth. ....	TG/30	Daucus carota L. ....	TG/49	Phleum bertolonii DC.	TG/34
Allium ascalonicum L. ....	-	Dianthus L. ....	TG/25	Phleum pratense L.	TG/34
Allium cepa L. ....	TG/46	Dieffenbachia Schott	TG/132	Picea abies A. Dietr.	TG/96
Allium fistulosum L. ....	-	Diospyros kaki L. ....	TG/92	Pistacia vera L.	-
Allium porrum L. ....	TG/85	Epiphyllopsis Berger	TG/113	Pisum sativum L. sensu lato	TG/07
Allium sativum L. ....	-	Eriobotrya japonica (Thunb.)	-	Poa pratensis L.	TG/33
Allium schoenoprasum L. ....	-	Lindl. ....	-	Populus L.	TG/21
Alstroemeria L. ....	TG/29	Euphorbia fulgens Karw. ex	-	Protea L.	TG/129
Anethum graveolens L. ....	-	Klotzsch	TG/10	Prunus amygdalus Batsch	TG/56
Anigozanthos Labill. ....	-	Euphorbia milii Desmoulins	TG/91	Prunus armeniaca L.	TG/70
Anthemis L. ....	-	Euphorbia pulcherrima Willd.	-	Prunus avium (L.) L.	TG/35
Anthurium Schott	TG/86	ex Klotzsch	TG/24	Prunus cerasus L.	TG/35
Apium graveolens L. var.		Exacum L.	TG/114	Prunus domestica L.	TG/41
dulce (Mill.) Pers.	TG/82	Festuca arundinacea Schreb.	TG/39	Prunus insititia L.	TG/41
Apium graveolens L. var.		Festuca ovina L. sensu lato	TG/67	Prunus L.	-
rapaceum (Mill.) Gaud.	TG/74	Festuca pratensis Huds.	TG/39	Prunus mume Sieb. et Zucc.	-
Arachis L. ....	TG/93	Festuca rubra L. ....	TG/67	Prunus persica (L.) Batsch	TG/53
Aronia melanocarpa (Michx)		Forsythia Vahl	TG/69	Prunus salicina Lindl.	TG/84
Elliot	-	Fragaria L.	TG/22	Psidium guajava L.	TG/110
Asparagus officinalis L.	TG/130	Freesia Eckl. ex Klatt	TG/27	Pyracantha M.J. Roem.	-
Aster L. ....	TG/141	Gentiana L. ....	-	Pyrus L.	-
Avena nuda L. ....	TG/20	Gerbera Cass.	TG/77	Pyrus communis L.	TG/15
Avena sativa L. ....	TG/20	Gladiolus L. ....	TG/108	Pyrus serotina Rehd. var.	-
Begonia X hiemalis Fotsch	TG/18	Glycine max (L.) Merrill	TG/80	culta	-
Begonia X tuberhybrida Voss	TG/107	Gossypium L. ....	TG/88	Rhaphanus sativus L. var.	-
Begonia-Elatior	TG/18	Helianthus annuus L. ....	TG/81	niger (Mill.) S. Kerner	TG/63
Berberis L. ....	TG/68	Helianthus debilis Nutt.	TG/81	Rhaphanus sativus L. var.	-
Beta vulgaris L. var.		Hordeum vulgare L. sensu	-	radicola Pers.	TG/64
esculenta	TG/60	lato	TG/19	Rheum rhabarbarum L.	TG/62
Beta vulgaris L. var.		Hydrangea L. ....	TG/133	Rhipsalidopsis Britt. et Rose	TG/113
vulgaris L.	TG/106	Impatiens L. ....	TG/102	Rhododendron L.	TG/42
Beta vulgaris L. ssp.		Iris L. ....	-	Rhododendron simsii Planch.	TG/140
vulgaris L. var. alba DC.	-	Juglans regia L. ....	TG/125	Ribes grossularia L.	TG/51
Brassica napus L. ....	TG/36	Juniperus L. ....	TG/103	Ribes nidigrolaria	TG/138
Brassica napus L. var.		Kalanchoë blossfeldiana v.	-	Ribes nigrum L.	TG/40
napobrassica (L.) Rchb.	TG/89	Poelln.	TG/78	Ribes niveum Lindl.	TG/52
Brassica oleracea L. var.		Lachenalia Jacq. f. ex Murray	TG/126	Ribes sylvestre (Lam.) Mert.	-
bullata DC.	TG/48	Lactuca sativa L.	TG/13	& W. Koch	TG/52
Brassica oleracea L. var.		Lagerstroemia indica L.	TG/95	Ribes uva-crispa L.	TG/51
capitata L. f. alba DC.	TG/48	Lavandula angustifolia Mill.	-	Rosa L.	TG/11
Brassica oleracea L. var.		Lavandula x burnatii Briq.	-	Rubus idaeus L.	TG/43
capitata L. f. rubra (L.)		Leucadendron R. Br.	TG/127	Rubus subgenus Eubatus Sect.	-
Thell.	TG/48	Leucospermum R. Br.	TG/128	Moriferi & Ursini	TG/73
Brassica oleracea L. var.		Lilium L. ....	TG/59	Saintpaulia ionantha H. Wendl.	TG/17
- gongyloides L.	TG/65	Limonium Mill.	-	Salix L.	TG/72
- sabellica L.	TG/90	Linum usitatissimum L.	TG/57	Schlumbergera Lem.	TG/101
- sabauda L.	TG/48	Lolium multiflorum Lam.	TG/04	Scorzonera hispanica L.	TG/116
Brassica oleracea L. convar.		Lolium perenne L.	TG/04	Secale cereale L.	TG/58
botrytis (L.) Alef. var.		Lupinus albus	TG/66	Serruria spec.	-
- botrytis	TG/45	Lupinus angustifolius	TG/66	Solanum melongena L.	TG/117
- cymosa Duch.	-	Lupinus luteus	TG/66	Solanum tuberosum L.	TG/23
Brassica oleracea L. convar.		Lycopersicon lycopersicum	-	Sorghum bicolor L.	TG/122
oleracea var. gemmifera DC.	TG/54	(L.) Karst. ex Farw.	TG/44	Spathiophyllum Schott	TG/135
Brassica pekinensis L.	TG/105	Macadamia integrifolia	-	Spinacia oleracea L.	TG/55
Brassica rapa L. emend. Metzg.	TG/37	Maiden et Betche	TG/111	Statice	-
Calluna vulgaris (L.) Hull.	TG/94	Macadamia tetraphylla L.A.S.	-	Streptocarpus X hybridus Voss	TG/47
Capsicum annuum L.	TG/76	Johnsten	TG/111	Thuya occidentalis L.	TG/79
Carthamus tinctorius L.	TG/134	Malus Mill.	TG/14	Thymus L.	-
Castanea sativa Mill.	TG/124	Mangifera indica L.	TG/112	Trifolium pratense L.	TG/05
Chamaelucium Desf.	-	Medicago sativa L.	TG/06	Trifolium repens L.	TG/38
Chrysanthemum spec.	TG/26	Medicago X varia Martyn	TG/06	Triticum aestivum L.	TG/03
Cicer arietinum L.	TG/143	Musa acuminata Colla	TG/123	Triticum durum Desf.	TG/120
Cichorium endivia L.	TG/118	Narcissus L.	TG/87	Tulipa L.	TG/115
Cichorium intybus L.	-	Nerine Herb.	-	Vaccinium corymbosum	TG/137
Citrullus lanatus (Thunb.)		Oenothera L.	TG/144	Vaccinium myrtillus L.	TG/137
Matsum. et Nakai	TG/142	Olea europaea L.	TG/99	Vaccinium vitis-idaea L.	TG/139
Citrus L. ....	TG/83	Ornithogalum L.	TG/131	Valerianella eriocarpa Desv.	TG/75
Corylus avellana L.	TG/71	Oryza sativa L.	TG/16	Valerianella locusta L.	TG/75
Corylus maxima Mill.	TG/71	Pelargonium grandiflorum	-	Vicia faba L.	TG/08
Cucumis melo L.	TG/104	hort. non Willd.	TG/109	Vicia sativa L.	TG/32
Cucumis sativus L.	TG/61	Pelargonium peltatum hort.	-	Vitis L.	TG/50
Cucurbita maxima Duch.	-	non (L.) L'Hérit. ex Ait.	TG/28	Weigela Thunb.	-
Cucurbita moschata	-	Pelargonium zonale hort.	-	X Triticosecale Witt.	TG/121
Cucurbita pepo L.	TG/119	non (L.) L'Hérit. ex Ait.	TG/28	Zea mays L.	TG/02
Cydonia Mill. sensu stricto	TG/100	Persea americana Mill.	TG/97	Zygocactus K. Schum.	TG/101

General Overview - Status of Test Guidelines (as per October 27, 1993)

* * Technical *	* * Working Party *	* Agricultural Crops *	* Fruit Crops *	* Ornamental Plants and Forest Trees *	* Vegetables *
* Stage *					
* * * * *					
	* Barley	* Almond	* African Violet	* Asparagus	* * *
	* Bent	* Apple	* Alstroemeria	* Beetroot	* * *
	* Broad Bean,	* Apricot	* Anthurium	* Black Radish	* * *
	* Field Bean	* Avocado	* Apple	* Black Salsify,	* * *
	* Cocksfoot	* Banana	* Aster	* Scorzonera	* * *
	* Common Vetch	* Black Currant	* Berberis	* Broad Bean,	* * *
	* Cotton	* Blackberry	* Carnation	* Field Bean	* * *
	* Durum Wheat	* Blueberry	* Chinchinchee	* Brussels Sprouts	* * *
	* Flax, Linseed	* Cherry	* Christmas Cactus	* Cabbage	* * *
	* Groundnut	* Chestnut	* Chrysanthemum	* Carrot	* * *
	* Kentucky Bluegrass	* Citrus	* Crown of Thorns	* Cauliflower	* * *
	* Lucerne	* European Plum	* Dieffenbachia	* Celeriac	* * *
	* Lupins	* Gooseberry	* Easter Cactus	* Celery	* * *
	* Maize	* Guava	* Elatior Begonia	* Chick-pea	* * *
	* Meadow Fescue,	* Hazelnut	* Euphorbia Fulgens	* Chinese Cabbage	* * *
	* Tall Fescue	* Japanese Plum	* Exacum	* Cornsalad	* * *
* adopted	* Oats	* Jostaberry	* Forsythia	* Cucumber, Gherkin	* * *
(total 142)	* Peas	* Kiwifruit	* Freesia	* Curly Kale	* * *
	* Potato	* Lingonberry	* Gerbera	* Egg Plant	* * *
	* Rape	* Macadamia	* Gladiolus	* Endive	* * *
	* Red Clover	* Mango	* Hydrangea	* Evening Primrose	* * *
	* Rice	* Olive	* Impatiens	* French Bean	* * *
	* Rye	* Peach	* Juniper	* Kohlrabi	* * *
	* Ryegrass	* Pear	* Kalanchoë	* Leaf Beet	* * *
	* Safflower	* Persimon (Kaki)	* Lachenalia	* Leek	* * *
	* Sheep's Fescue,	* Quince	* Lagerstroemia	* Lettuce	* * *
	* Red Fescue	* Raspberry	* Leucadendron	* Melon	* * *
	* Sorghum	* Red and White	* Leucospermum	* Onion	* * *
	* Soya Bean	* Currant	* Lily	* Parsley	* * *
	* Sunflower	* Strawberry	* Ling, Scotch	* Peas	* * *
	* Swede	* Vine	* Heather	* Radish	* * *
	* Timothy	* Walnut	* Narcissi	* Rhubarb	* * *
	* Triticale		* Poinsettia	* Runner Bean	* * *
	* Turnip, Turnip Rape		* Poplar	* Spinach	* * *
	* Wheat		* Pot Azalea	* Swede	* * *
	* White Clover		* Protea	* Sweet Pepper	* * *
			* Regal Pelargonium	* Tomato	* * *
			* Rhododendron	* Turnip, Turnip	* * *
			* Rose	* Rape	* * *
			* Spathiphyllum	* Vegetable Marrow,	* * *
			* Streptocarpus	* Squash	* * *
			* Tuberos Begonia	* Watermelon	* * *
			* Hybrids		* * *
			* Tulip		* * *
			* White Cedar		* * *
			* Willow		* * *
			* Zonal Pelargonium,		* * *
			* Ivy-leaved		* * *
			* Pelargonium		* * *
* professional		* Japanese Pear	* African Violet°		* * *
organizations			* Gentiana		* * *
to comment			* Nerine		* * *
(total 6)			* Pyracantha		* * *
			* Weigela		* * *
					* * *
	* Barley°	* Apple°	* Anthurium°	* Artichoke,	* * *
	* Flax, Linseed°	* Apricot°	* Chrysanthemum°	* Cardoon	* * *
	* Fodder Beet	* Cherry°	* Cymbidium	* Beetroot°	* * *
	* Maize°	* Chokeberry	* Firelily	* Broccoli	* * *
	* Oats°	* Citrus°	* Geraltion Wax	* Bunching Onion	* * *
	* Rape°	* European Plum°	* Flower	* Cauliflower°	* * *
* in preparation	* Soya Bean°	* Japanese Apricot	* Iris (bulbous)	* Chamomile	* * *
or planned	* Wheat°	* Loquat	* Kalanchoë°	* Chives	* * *
		* Peach°	* Kangaroo Paws	* Cucurbita maxima	* * *
		* Pear°	* Lavender,	* (Pumpkin)	* * *
		* Pear Rootstocks	* Lavendine	* Cucurbita	* * *
		* Pistache	* Limonium	* moschata	* * *
		* Prunus Rootstocks	* Norway Spruce	* Dill	* * *
		* Strawberry°	* Rhododendron°	* French Bean°	* * *
			* Serruria	* Garlic	* * *
			* Thyme	* Onion°	* * *
			* Weigela	* Peas°	* * *
				* Shallot	* * *
				* Spinach°	* * *
				* Sweet Pepper°	* * *
				* Witlof, Chicory	* * *

° = (revision)

## ANNEX III

**DECLARATION ON THE CONDITIONS FOR THE EXAMINATION  
OF A VARIETY BASED UPON TRIALS CARRIED OUT BY OR ON BEHALF OF THE BREEDER**

Text Adopted by the Administrative and Legal Committee and the Technical  
Committee at Their Joint Session of April 21 and 22, 1993

The Council of the International Union for the Protection of New Varieties  
of Plants,

Pursuant to Article 21(h) of the 1978 Act of the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants;

Considering Article 7(1) of the 1978 Act of the Convention, under which: "Protection shall be granted after examination of the variety in the light of the criteria defined in Article 6. Such examination shall be appropriate to each botanical genus or species";

Considering Article 12 of the 1991 Act of the Convention, under which: "Any decision to grant a breeder's right shall require an examination for compliance with the conditions under Articles 5 to 9. In the course of the examination, the authority may grow the variety or carry out other necessary tests, cause the growing of the variety or the carrying out of other necessary tests, or take into account the results of growing tests or other trials which have already been carried out. For the purposes of examination, the authority may require the breeder to furnish all the necessary information, documents or material";

Recognizing that Article 7(1) of the 1978 Act and Article 12 of the 1991 Act permit but do not require the authority to base its examination upon growing and other necessary tests carried out by or on behalf of the breeder;

Declares that a system for the examination of applications based upon such tests carried out by or on behalf of the breeder and on the information submitted by him on the basis of those tests will be considered in keeping with the provisions of the Convention if:

1. The growing tests and other necessary tests are conducted according to guidelines established or accepted by the authority;
2. The testing arrangement is maintained--in order to permit the checking of data or the collecting of further data--until a decision has been made on the application or until the authority has informed the breeder that the arrangement is no longer necessary;
3. Access to the tests by persons properly authorized by the authority is provided;
4. The breeder, when requested to do so, deposits in a designated place, and within a time limit set by the authority, a sample of propagating material representing the variety.

[End of document]